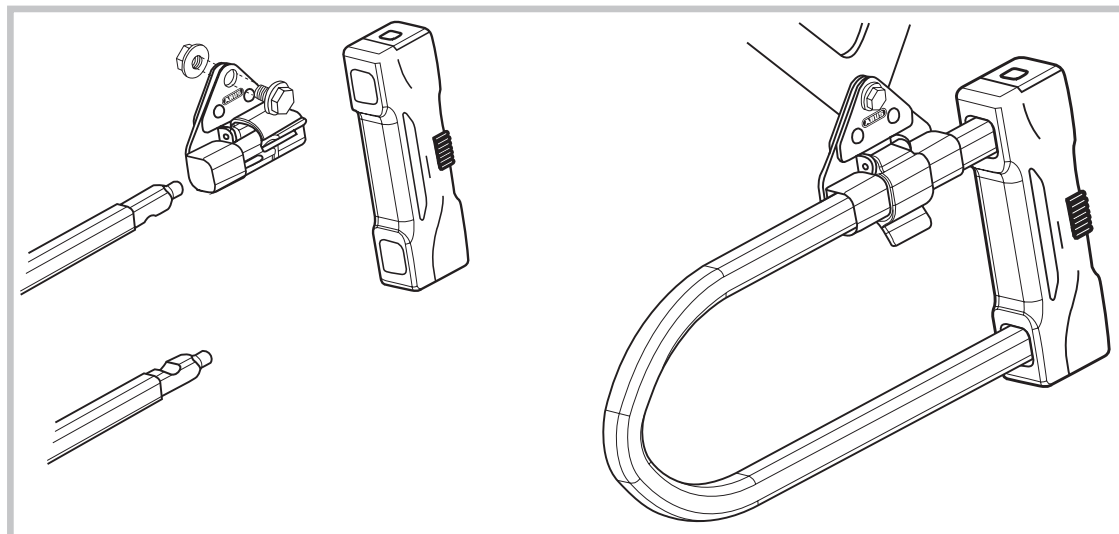
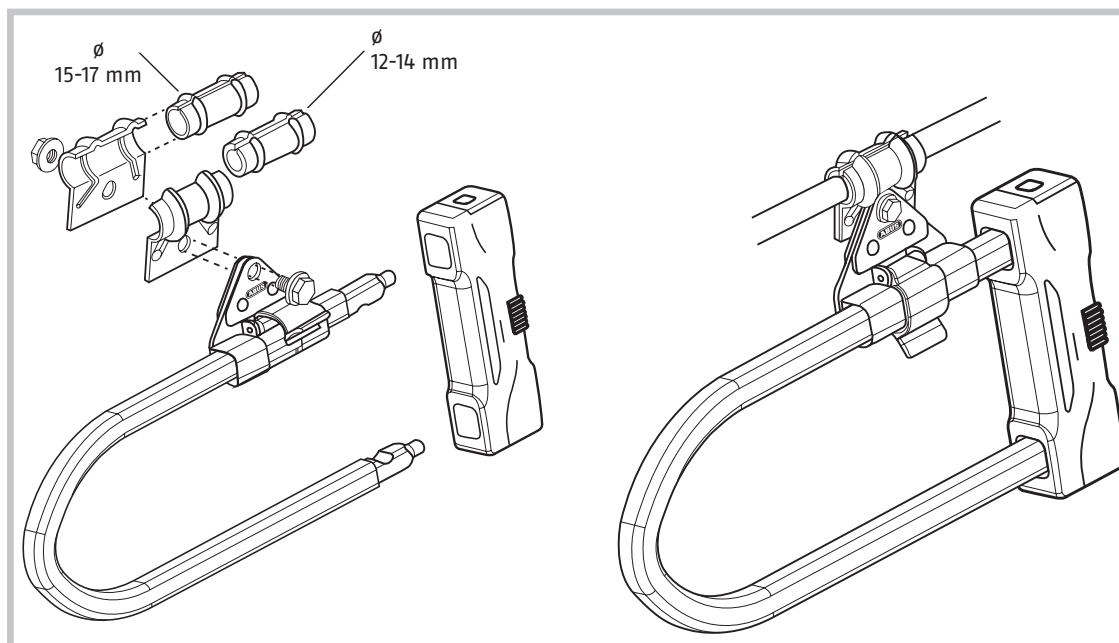


! (DE) Rückseite beachten! | (GB) Please note the reverse side! | (FR) Attention au verso ! | (NL) Let op de achterkant! | (IT) Notare il retro! | (ES) Fíjese en el reverso | (SE) Observera baksidan! | (GR) Σημειώστε την πίσω πλευρά!

- (DE) Rahmenmontage
- (GB) Multi-fitment
- (FR) Fixation sur tube
- (NL) Montage op frame
- (IT) Applicazione su telaio
- (ES) Ajustable al tubo
- (SE) Rammontering
- (GR) ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΤ' ΕΥΘΕΙΑΝ ΣΤΟ ΣΚΕΛΕΤΟ



- (DE) Rohrmontage
- (GB) Frame or screw
- (FR) Fixation sur boulon accessible
- (NL) Montage op schroeven aan frame
- (IT) Applicazione su viti
- (ES) Ajustable al tornillo
- (SE) Skruvfastsättning
- (GR) ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΕ ΒΙΔΕΣ



© ABUS 2022
 ABUS August Bremicker Söhne KG
 D 58292 Wetter | Germany.
 Tel.: +49 (0) 23 35 63 40
 www.abus.com | info@abus.de

UK-Importer: ABUS (UK) Ltd.
 Unit 8 Third Way Corner,
 Avonmouth
 Bristol BS11 9HL, UK
 Tel.: +44 117 204 70 00
 info@abus-uk.com



**(DE) Sicherheitshinweise!
Vor der Montage bitte lesen und
sorgfältig beachten!**

In dieser Anleitung können nicht alle Details bezüglich des Einsatzes der Schlosshalterung SH 59 behandelt werden, da die Einsatzmöglichkeiten und Anschlussvarianten am Motorrad sehr vielfältig sind. Deshalb lassen Sie sich bitte hinsichtlich der Montage und Bedienung von Ihrem Motorrad-Fachhändler beraten.

Das Schloss darf keinerlei Funktionen des Motorrades beim Anbringen des Halters bzw. des Schlosses beeinflussen!

- Befestigen Sie SH 59 so an Ihrem Motorrad, dass die Fahrsicherheit nicht beeinträchtigt wird (z.B. das Federungsverhalten).
- Schützen Sie Schloss und Halterung auch gegen unbeabsichtigtes Einschwenken in sich bewegende Teile des Motorrades (Räder etc.)
- Verwenden Sie ausschließlich das beigegefügte Befestigungsmaterial
- SH 59 immer parallel zum Motorrad und nie in einem Winkel schräg weg vom Motorrad montieren!
- SH 59 niemals verbiegen!

Vor jedem Fahrtantritt beachten!

Sicheren Sitz des Schlosses und der Befestigung der Schlosshalterung SH 59 vor jeder Fahrt prüfen!

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.



**(GB) Safety information!
Please read carefully before fitting!**

The lock carrier SH 59 can be fitted universally and these instructions refer only to a number of possible uses. Please therefore consult your authorised dealer on how best to fit and use this carrier.

The lock must not affect any functions of the motorcycle when the holder and the lock is mounted!

- When fitting the SH 59, ensure that the safety of your bike is not compromised (e.g. the suspension continues to work properly etc.).
- Protect both the lock and carrier from coming into contact with moving parts (e. g. wheels and steering etc.).
- Only use the fixing items as enclosed.
- Always fit the SH 59 parallel to the bike, never at an angle!
- Never bend, influence or force the carrier!

Before riding!

Check that both the carrier and lock are securely fitted!

Subject to technical alterations. No liability for mistakes and printing errors.



**(FR) Consignes de sécurité !
Lire attentivement avant la pose !**

Ces instructions de pose ne peuvent pas contenir les détails de toutes les possibilités d'application de support SH 59, puisque les applications sont multiples et très variées suivant le type de moto. Par conséquent, laissez-vous guider dans la pose et l'utilisation de ce support par un expert en matière de moto.

L'antivol ne doit pas affecter les fonctions de la moto lorsque le support ou l'antivol est fixé !

- Fixez le support SH 59 à un endroit où la sécurité de conduite du véhicule ne sera entravée à aucun moment (par ex. la suspension).
- Protégez le support et l'antivol contre les mouvements inattendus de toutes les parties mobiles du véhicule (par ex. les roues).
- Utilisez exclusivement le matériel de fixation fourni d'origine.
- SH 59 doit être positionné impérativement en parallèle au véhicule, mais jamais en biais pour tenter d'éloigner l'antivol du véhicule.
- Ne jamais forcer, ni tordre, ni déformer le support !

Veiller avant chaque conduite !

Assurez-vous avant chaque conduite que l'antivol et son support SH 59 est solidement fixé !

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.



**(NL) Veiligheidsinstructies! Let op:
Gelieve voor montage zorgvuldig
lezen en hiervan goede nota
nemen!**

In deze handleiding kunnen niet alle details van de universele montage van deze slothouder, model SH 59, behandeld worden omdat de gebruiks- en montage-mogelijkheden aan de motorfiets talrijk zijn.

Laat U zich daarom ten aanzien van montage en gebruik door een erkende motor-vakhandelaar adviseren.

Het slot mag geen invloed hebben op de functies van de motorfiets wanneer de houder of het slot is bevestigd!

- Monteer de slothouder SH 59 zó aan uw motorfiets zonder dat de rijveiligheid beperkt wordt (bijv. veerweg achterwiel).
- Voorkom dat het slot en de slothouder in de bewegende delen van de motorfiets kunnen geraken)
- Gebruik uitsluitend het bijgeleverde bevestigingsmateriaal.
- Monteer de SH 59 nooit schuin maar altijd parallel aan de motorfiets!
- SH 59 nooit verbuigen!

Voor elke rit controleren!

Controleer voor elke rit of het slot en de slothouder nog juist bevestigd zijn!

Technische wijzigingen voorbehouden. Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.



**(IT) Avvertenze di sicurezza! Leggere
attentamente prima del montaggio!**

Queste istruzioni di montaggio relative ai supporti SH 59 non possono includere dettagliatamente ogni possibilità del loro utilizzo universale, poichè le applicazioni possono essere molteplici e possono variare a seconda del tipo di moto. Quindi, al momento del montaggio e dell'utilizzo di questi supporti, lasciatevi guidare da un esperto in materia di moto.

Il lucchetto non deve influenzare nessuna funzione della moto durante l'utilizzo del sostegno o del lucchetto stesso!

- Fissate il supporto SH 59 in un punto in cui la sicurezza della guida del veicolo non sia ostacolata in alcun modo (per es. mai sulla sospensione).
- Proteggete il supporto e l'antifurto da ogni eventuale movimento fortuito delle parti mobili del veicolo (per es. le ruote).
- Utilizzate esclusivamente il materiale di fissaggio fornitovi.
- Il supporto SH 59 devono essere esclusivamente posizionati in parallelo al mezzo e mai in modo ehe sporgano all'esterno del veicolo!
- Non forzare, torcere o deformare il supporto!

Attenzione prima di partire!

Assicuratevi sempre prima di partire che l'antifurto ed il suo supporto SH 59 siano fissati saldamente!

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.



**(ES) Indicaciones de seguridad!
¡Por favor, lea atentamente antes
de viajar con la moto!**

Ya que el soporte para antirrobo modelo SH 59 puede ser colocado de varias maneras distintas en la moto, estas instrucciones pueden dar solo unos detalles de uso universal. Por lo tanto, consulte al personal de un establecimiento oficial de venta de motocicletas y accesorios cómo fijar mejor este tipo de soporte.

¡El antirrobo no puede afectar de ninguna manera a las funciones de la motocicleta al colocar el soporte o el antirrobo!

- Cuando coloque el SH 59 asegúrese de que no afecta a la seguridad de su moto (por ejemplo, la suspensión debe poder funcionar adecuadamente).
- Proteja el antirrobo y el soporte de cualquier posibilidad de tocar o rozar accidentalmente piezas móviles de la moto, especialmente las ruedas.
- Use solamente los elementos de montaje que se adjuntan.
- ¡Siempre debe colocarse el soporte y el antirrobo paralelamente a la moto, nunca en ángulo oblicuo a la moto!
- ¡Nunca doble o apoye el soporte!

¡Anles de viajar en moto!

Compruebe la seguridad y solidez del anclaje del soporte SH 59 antes de conducir.

Sujeto a modificaciones técnicas. No se aceptan responsabilidades por equivocaciones o errores de imprenta.



**(SE) Säkerhetsanvisningar!
OBS! Läs och följ instruktionerna
noggrant!**

Man kan montera SH 59 på en mängd olika sätt. För att få en så korrekt montering som möjligt, rådfråga gärna din återförsäljare.

Låset får inte påverka motorcykelns funktioner på något sätt när hållaren resp. låset sätts fast!

- När SH 59 monteras, se till att bakfjädringen eller andra rörliga delar inte berörs av låshållaren.
- Se till att varken lås eller låshållare har en möjlighet att komma in i hjulet.
- Använd endast monteringskitet som medföljer låshållaren
- Montera alltid SH 59 parallellt med motorcykeln, aldrig i vinkel!
- Böj aldrig SH 59!

Innan du kör!

Kolla all lås och låshållare är ordentligt fastsatta!

Tekniska ändringar är förbehållna. För tryckfel och misstag tas inget ansvar.



**(GR) υποδείξεις ασφαλείας!
Παρακαλο με διαβάστε
προσεκτικά πριν ονεβείτε στη
μοτοοικλέτα σας!**

Ενώ οι βάσεις κλειδαριών SH 59 μπορούν να χρησιμοποιηθούν και να εφαρμοστούν με ποικίλους τρόπους, οι οδηγίες αυτές αφορούν μόνο κάποιες λεπτομέρειες της γενικής τους χρήσης.

Η κλειδαριά δεν πρέπει να επηρεάζει καμία λειτουργία της μοτοσυκλέτας κατά την τοποθέτηση του στηρίγματος ή της κλειδαριάς!

- Όταν εφαρμόσετε τις βάσεις SH 59, σγουρευτείτε ότι η λειτουργία της μηχανής σας δεν περιορίζεται (η.χ.η. ανάρτηση πρέπει να λειτουργεί σωστά)
- Προστατέψτε την κλειδαριά και την βάση από ατυχή εισαγωγή τους σε κινούμενα σημεία της μηχανής (τροχύς).
- Χρησιμοποιήστε μόνο τα εωώκλεισα εξαρτήματα.
- Πάντοτε εφαρμόστε τις βάσεις SH 59 παράλληλα προς τη μηχανή και ποτέ σε γωνία προς τη μηχανή.
- Ποτέ μην κάμπτετε τις βάσεις SH 59.

Πριν Την ανάβαση στην μοτοοικλέτα σας!

ελέγξτε Την ασφαλή εφαρμογή της κλειδαριάς και της βάσης SH 59 πριν την ανάβαση.

Διατηρούμε το δικαίωμα για τεχνικές αλλαγές. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά λάθη και σφάλματα.